

Bruxelles, 15 ianuarie 2016
(OR. en)

5221/16

COPEN 6
EUROJUST 1
EJN 1

NOTĂ

Sursă:	DI Anders Ahnlid, ambasador, Reprezentanța Permanentă a Suediei pe lângă Uniunea Europeană
Data:	17 decembrie 2015
Destinatar:	Dna Christine Roger, director general, Consiliul Uniunii Europene
Subiect:	Decizia-cadru 2008/947/JAI a Consiliului privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești și al deciziilor de probațiune în vederea supravegherii măsurilor de probațiune și a sancțiunilor alternative - Notificare din partea Suediei

Stimată Doamnă Director general,

În numele guvernului suedez, vă transmit prin prezenta notificarea măsurilor naționale adoptate în conformitate cu articolul 25 alineatul (2) din Decizia-cadru 2008/947/JAI din 27 noiembrie 2008.

(Formulă de încheiere)

(semnătura) Anders Ahnlid

Notificarea măsurilor naționale pentru îndeplinirea obligațiilor asumate de Suedia în cadrul Uniunii Europene

În conformitate cu articolul 25 alineatul (2) din Decizia-cadru 2008/947/JAI din 27 noiembrie 2008 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești și al deciziilor de probațiune în vederea supravegherii măsurilor de probațiune și a sancțiunilor alternative, statele membre trebuie să transmită Secretariatului General al Consiliului și Comisiei textul ¹ dispozițiilor care transpun în legislația lor națională obligațiile care le revin în temeiul deciziei-cadru.

Decizia-cadru a fost pusă în aplicare de către Suedia prin Legea și, respectiv, Ordonanța privind recunoașterea și asigurarea respectării deciziilor privind sentințele neprivative de libertate în cadrul Uniunii Europene, precum și prin anumite modificări ulterioare ale altor legi și ordonanțe (a se vedea anexele). Noua lege și noua ordonanță împreună cu modificările ulterioare aferente vor intra în vigoare la 1 ianuarie 2016. În prezent, Suedia a pus în aplicare decizia-cadru.

Statutele sunt prezentate Comisiei prin intermediul bazei de date cu măsurile naționale de punere în aplicare (MNE).

În plus, Suedia transmite prin prezenta următoarele notificări și declarații în conformitate cu decizia-cadru.

Notificare în temeiul articolului 3 alineatul (1)

În conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din decizia-cadru, Secretariatul General al Consiliului este informat cu privire la următoarele.

Serviciul suedez pentru Penitenciare și Probațiune este autoritatea competentă în conformitate cu decizia-cadru, în cazul în care Suedia este fie statul emitent, fie statul de executare.

¹ Notă din partea Secretariatului: textul în cauză nu este anexat documentului de față.

Comisiile pentru liberare condiționată și instanțele de drept comun sunt, de asemenea, autorități competente în cazul în care Suedia este statul emitent și în care comisia pentru liberare condiționată sau instanța emit decizii ulterioare de tipul celor menționate la articolul 17. Totodată, comisia pentru liberare condiționată este autoritatea competentă și în cazul în care Suedia este statul emitent, iar comisia emite decizii de probațiune de tipul celor menționate la articolul 2 alineatul (5).

Datele de contact ale Serviciului suedez pentru Penitenciare și Probațiune:

Kriminalvården

Huvudkontoret

601 80 NORRKÖPING

Suedia

Telefon: + 46 77 228 08 00

Fax: + 46 11 496 36 40

E-mail: hk@kriminalvarden.se

Notificare în temeiul articolului 4 alineatul (2)

În conformitate cu articolul 4 alineatul (2), Suedia nu se angajează să supravegheze sancțiuni sau măsuri de probațiune altele decât cele menționate la articolul 4 alineatul (1).

Declarație în temeiul articolului 5 alineatul (4)

În conformitate cu articolul 5 alineatul (4), autoritatea suedeză competentă – Serviciul suedez pentru Penitenciare și Probațiune – poate, în cazurile prevăzute la articolul 5 alineatul (2), să își dea consimțământul pentru transferarea unei sancțiuni neprivative de libertate către Suedia, cu condiția ca reabilitarea socială a persoanei condamnate să fie facilitată de faptul că executarea este transferată în Suedia și, de asemenea, cu condiția ca aceasta să fie oportună.

Declarație în temeiul articolului 14 alineatul (3)

În conformitate cu articolul 14 alineatul (3), Suedia, în calitate de stat de executare, nu își va asuma sub nicio formă competența de a lua decizii ulterioare de tipul celor menționate la articolul 14 alineatul (1) literele (b) și (c).

Declarația în temeiul articolului 21

În conformitate cu articolul 21 din decizia-cadru, certificatul trebuie să fie redactat în limba suedeză sau tradus în această limbă. De asemenea, Suedia acceptă ca certificatul să fie tradus în limba daneză, norvegiană sau engleză.
